



بنك سوسيتيه جنرال
ما

التاريخ : ٢٣/٢/٢٠٠٤
الإشارة : م / ١٧٥٢ / ٢٠٠٤

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين

الموضوع : البيانات المالية ٢٠٠٣

FS - MEIB - 23/2/2004

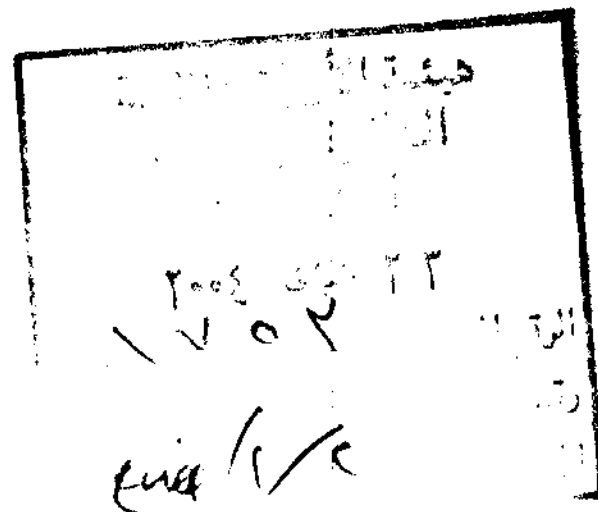
تحية وإحتراماً،،،

نرفق لكم صورة من البيانات المالية كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١ بعد تدقيقها من مدقي حسابات البنك السادة / إرنست ويونغ وموافقة السادة / البنك المركزي الأردني عليها أيضاً .

وسوف يتم تزويدكم بالتقرير السنوي الخاص بالبنك بعد الإنتهاء من إعداده مباشرة .

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام ،،،

بنك سوسيتيه جنرال - الأردن



لجنة
١٧٥٢
٢٣/٢/٢٠٠٤

SOCIETE GENERALE
DE BANQUE-JORDANIE
بنك سوسيتيه جنرال
الأردن

Head Office - Shmeisani, Tel: (962 6) 5695470 - Fax: (962 6) 5693410, P.O.Box 560 - Amman 11118 Jordan, SWIFT: SGMEJOAM, e-mail: sgbj@sgbj.com.jo
الإدارة العامة - الشمساني، هاتف : ٥٦٩٥٤٧٠ (٩٦٢ ٦)، فاكس : ٥٦٩٣٤١٠ (٩٦٢ ٦)، ص.ب. ٥٦٠ - عمان ١١١١٨ الأردن، سويت: SGMEJOAM, e-mail: sgbj@sgbj.com.jo

SHARES

٢٠٠٢	٢٠٠٣	إيضاح	
دينار أردني	دينار أردني		
١٣,٠١٥,٥٢٠	١٧,٦٠٣,٥١١	٣	الموجــودات
١٤,٠٧٦,٢١٦	١٣,٤٠٣,٩١١	٤	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني
٣٠,٤١٥,٧٨٥	٣١,١٩٠,٣٦٤	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٨٤٠,٧١٥	٣١١,٨٥٣	٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة - بالصافي
٣٥٦,٢١٧	٥,٠٥٠	٧	موجودات مالية متوفرة للبيع
١,٣٠٤,٣٣٨	١,٣٥٥,٦٣٤	٨	إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق - بالصافي
٤,٠٤٩,٢٨٢	٢,٩٥٩,٧٤٥	٩	موجودات ثابتة بالصافي
			موجودات أخرى
٦٤,٠٥٨,٠٧٣	٦٦,٨٣٠,٠٦٨		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات
٤,١٤٠	٥٨٥,٦٨١	١٠	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٢,٠٤٦,٥٨٠	٤١,٦٤٤,٥٩٥	١١	ودائع عملاء
٥,٦٨٩,٨٥٠	٩,٥٠٣,٥٢٠	١٢	تأمينات نقدية
٢,٥٠٠,٠٠٠	-	١٣	أموال مقترضة
٥٩,٥٥٦	٥٩,٥٨٣	١٤	مخصصات متنوعة
٩٨٠,٤٦٦	١,٥٢٧,٢٨٦	١٥	مطلوبات أخرى
٥١,٢٨٠,٥٩٢	٥٣,٣٢٠,٦٦٥		مجموع المطلوبات
٤,٩٩٨,٤٥٠	٤,٩٩٨,٤٥٠	١٦	اسناد قرض قابلة للتحويل الى اسهم
			حقوق المساهمين
١٥,٩٤٥,٠٩١	١٥,٩٤٥,٠٩١	١٧	رأس المال المكتتب به والمدفوع
٣٥٧,٨٠٢	٣٥٧,٨٠٢	١٧ ب	علاوة إصدار
٣٧٩,١١٨	٤٥٤,٣١٩	١٨	احتياطي قانوني
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٩	احتياطي اختياري
(٥,٩٥٥)	-	٢٠	التغير المتراكم في القيمة العادلة
(٨,٩٩٧,٠٢٥)	(٨,٣٤٦,٢٥٩)	٢١	خسائر مدورة
٧,٧٧٩,٠٣١	٨,٥١٠,٩٥٣		مجموع حقوق المساهمين
٦٤,٠٥٨,٠٧٣	٦٦,٨٣٠,٠٦٨		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

المدير العام

إرنست يونغ
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية.

٢٠٠٢	٢٠٠٣	ايضاح	
دينار أردني	دينار أردني		
٣,٧٧٢,٣٢٩	٣,٢١٨,٥٤٦	٢٣	الفوائد الدائنة
(١,٧٩٩,٨٢٩)	(١,٥٤٧,٣٢٠)	٢٤	الفوائد المدينة
١,٩٧٢,٥٠٠	١,٦٧١,٢٢٦		صافي الفوائد
٥٧٢,١٣٠	٦٩٨,٠١٠	٢٥	صافي العمولات
٢,٥٤٤,٦٣٠	٢,٣٦٩,٢٣٦		صافي الفوائد والعمولات
			الإيرادات من غير الفوائد والعمولات
٢٧٢,٠٧٦	١٥٩,٥٣٧	٢٦	أرباح موجودات وأدوات مالية
٦٥٤,٩١٠	٨٦٤,٧٢٥	٢٧	إيرادات تشغيلية أخرى
٣,٤٧١,٦١٦	٣,٢٩٣,٤٩٨		صافي الإيرادات التشغيلية
			المصروفات
(١,٥٤٦,٠٧١)	(١,٥٥٥,٧٤٠)	٢٨	نفقات الموظفين
(١,١٣٨,٢٥٥)	(١,١٤٧,٣٢١)	٢٩	مصاريف تشغيلية أخرى
(٣٤٣,٥٩٦)	(٣٤٥,٥١٣)		استهلاكات وإطفاءات
١٨٠,٢٢٧	٥٦٢,٠٠٥	٥	فائض مخصص التسهيلات الائتمانية
(١١٩,٦٤٩)	(١٣٢,٦٠٠)		مخصصات متنوعة أخرى
(١٤٣,٧٩٨)	(٥٠,٨٦٢)		ديون معدومة
(٣,١١١,١٤٢)	(٢,٦٧٠,٠٣١)		مجموع المصروفات التشغيلية
٣٦٠,٤٧٤	٧٢٣,٤٦٧		صافي ربح
٥٨,٧٩٥	٢٨,٥٤٠	٣٠	إيرادات غير تشغيلية
٤١٩,٢٦٩	٧٥٢,٠٠٧		صافي الربح قبل الرسوم
-	(١١,٠٠٠)		ينزل: مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
(٤,١٩٣)	(٧,٥٢٠)		رسوم الجامعات الأردنية
(٤,١٩٣)	(٧,٥٢٠)		بحث علمي وتدريب مهني
٤١٠,٨٨٣	٧٢٥,٩٦٧		صافي الدخل للسنة
٠,٠٢٦	٠,٠٤٦	٣١	الربح للسهم الواحد

إيفستويونغ
محاسبون قايمنيون
عمان - الأردن

رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية.

مجموع حقوق المساهمين	خسائر مدورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	الاحتياطيات		علاوة الاصدار	رأس المال المكتتب به والمنفوع	الرصيد في بداية السنة
			اختياري	قانوني			
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	الرصيد في بداية السنة
٧,٧٧٩,٠٣١	(٨,٩٩٧,٠٢٥)	(٥,٩٥٥)	١٠٠,٠٠٠	٣٧٩,١١٨	٣٥٧,٨٠٢	١٥,٩٤٥,٠٩١	
٥,٩٥٥	-	٥,٩٥٥	-	-	-	-	التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات المعدة للبيع
٧٢٥,٩٦٧	٧٢٥,٩٦٧	-	-	-	-	-	صافي ربح السنة
-	(٧٥,٢٠١)	-	-	٧٥,٢٠١	-	-	المحول إلى الاحتياطي القانوني
٨,٥١٠,٩٥٣	(٨,٣٤٦,٢٥٩)	-	١٠٠,٠٠٠	٤٥٤,٣١٩	٣٥٧,٨٠٢	١٥,٩٤٥,٠٩١	الرصيد في نهاية السنة

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية.

٥

بنك موسيته جنرال الأردن

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

مجموع حقوق المساهمين	خسائر متراكمة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	الاحتياطيات		علاوة الاصدار	رأس المال المكتتب به والمدفوع	
			اختياري	قانوني			
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	لرصيد في بداية السنة
٧,٤٥٨,٨٢٠	(٩,٣٦٥,٩٨١)	٨٤,٧١٧	١٠٠,٠٠٠	٣٣٧,١٩١	٣٥٧,٨٠٢	١٥,٩٤٥,٠٩١	الرصيد في بداية السنة
(٩٠,٦٧٢)	-	(٩٠,٦٧٢)	-	-	-	-	صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات المعدة للبيع
٤١٠,٨٨٣	٤١٠,٨٨٣	-	-	-	-	-	صافي ربح السنة
-	(٤١,٩٢٧)	-	-	٤١,٩٢٧	-	-	المحول إلى الاحتياطي القانوني
٧,٧٧٩,٠٣١	(٨,٩٩٧,٠٢٥)	(٥,٩٥٥)	١٠٠,٠٠٠	٣٧٩,١١٨	٣٥٧,٨٠٢	١٥,٩٤٥,٠٩١	الرصيد في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية.

٢٠٠٢	٢٠٠٣	إيضاح
دينار أردني	دينار أردني	
٤١٩,٢٦٩	٧٥٢,٠٠٧	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		صافي الدخل قبل الرسوم
		تعديلات
٣٤٣,٥٩٦	٣٤٥,٥١٣	استهلاكات وإطفاءات
(١٨٠,٢٢٧)	(٥٦٢,٠٠٥)	الفائض في مخصص التسهيلات الائتمانية
(٢٣٨,٣٣٥)	(١٤٢,٤٦١)	أرباح موجودات ودوات مالية
١٤٣,٧٩٨	٥٠,٨٦٢	ديون معدومة
١١٩,٦٤٩	١٣٢,٦٠٠	مخصصات أخرى
٦٠٧,٧٥٠	٥٧٦,٥١٦	ربح العمليات قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات
(٨,١١٣,٣٧٧)	(٢١٢,٥٧٤)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٩٢٠,٦٨٦)	١,٠٨٩,٥٣٧	النقص (الزيادة) في الموجودات الأخرى
٨,٧١٦,٤٦٧	(٤٠١,٩٨٥)	(النقص) للزيادة في ودائع العملاء
٢,٣٨٤,١٦٩	٣,٨١٣,٦٧٠	الزيادة في للتأمينات النقدية
(٢٦٣,٤٣٥)	(١٨٣,٤٣٥)	(النقص) في المخصصات الأخرى
(٢٥٧,٩٤٤)	٥٢٠,٧٨٠	الزيادة (النقص) في المطلوبات الأخرى
٢,١٥٢,٩٤٤	٥,٢٠٢,٥٠٩	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
٥١٠,٦٧٨	٦٧٧,٢٧٨	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
١,٥١١,٥٣٠	٣٥١,١٦٧	المتحصل من استحقاق استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٦٦٧,٦٤٠)	(٣٩٦,٨٠٩)	صافي شراء وبيع موجودات ثابتة
١,٣٥٤,٥٦٨	٦٣١,٦٣٦	صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل
(٥٠٠,٠٠٠)	(٢,٥٠٠,٠٠٠)	النقص في الأموال المقرضة
(٥٠٠,٠٠٠)	(٢,٥٠٠,٠٠٠)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التمويل
٣,٠٠٧,٥١٢	٣,٣٣٤,١٤٥	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٤,٠٨٠,٠٨٤	٢٧,٠٨٧,٥٩٦	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٢٧,٠٨٧,٥٩٦	٣٠,٤٢١,٧٤١	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

(١) عام

تأسس البنك كشركة مالية عقارية بتاريخ ٢٢ نيسان ١٩٦٥ طبقاً لأحكام قانون الشركات رقم ٥٥، وتحول الى بنك استثماري في العام ١٩٩٣. يقوم البنك بتقديم كافة الأعمال المصرفية المتعلقة بنشاطه وذلك من خلال فروع داخل المملكة.

ترت الهيئة العامة في اجتماعها غير العادي والمنعقد بتاريخ ٢٩ نيسان ٢٠٠٣ بتعديل اسم البنك من بنك الشرق الأوسط للاستثمار إلى "بنك سوسيته جنرال - الأردن"، حيث حصل البنك على موافقة وزارة الصناعة والتجارة بتاريخ ١٠ حزيران ٢٠٠٣.

بلغ عدد الموظفين في البنك ١٧٦ و ١٧٧ موظفاً كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

لقد تم اقرار البيانات المالية من قبل مجلس ادارة البنك في جلسته رقم ٢٠٠٤/١ بتاريخ ٢٨ كانون الثاني ٢٠٠٤.

(٢) أهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن لجنة المعايير الدولية والتفسيرات الصادرة عنها وبموجب القوانين والتعليمات النافذة، ووفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية المتوفرة للبيع والتي جرى إظهارها بالقيمة العادلة بنهاية السنة المالية.

أعدت البيانات المالية المرفقة وفقاً للنماذج المقررة من البنك المركزي الأردني بالدينار الأردني.

تم استخدام نفس السياسات المحاسبية والتي اتبعت في السنة السابقة.

وفيما يلي أهم السياسات المحاسبية المتبعة:

تاريخ الاعتراف بالمعاملات المالية

يتم الاعتراف بالمعاملات المالية من المشتريات والمبيعات للموجودات المالية بتاريخ الالتزام بتلك المعاملات.

التسهيلات الائتمانية

- تدرج التسهيلات الائتمانية بالتكلفة بعد طرح المخصصات والفوائد والعمولات المتعلقة.

- يتم تكوين مخصص خاص للديون غير العاملة عندما يتبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك. وتسجل قيمة المخصص في بيان الدخل.

- يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة حسب تعليمات البنك المركزي الأردني.

- يتم تكوين مخصص عام للتسهيلات الائتمانية المباشرة وغير المباشرة لمواجهة الخسائر المحتملة غير المحددة حسب تعليمات البنك المركزي الأردني.

- يتم شطب الديون المعد إزائها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة حيالها خصماً على المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص (إن وجد) لبيان الدخل. ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

(٢) أهم السياسات المحاسبية (تتمة)

موجودات مالية متوفرة للبيع

تقيد بالتكلفة ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة، وتقيد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة التقييم في حساب مستقل ضمن حقوق المساهمين وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم قيد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق المساهمين والتي تخص هذه الموجودات.

استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

يتم قيد الاستثمارات عند الشراء بالتكلفة وتطفاً للعلاوة/ الخصم (إن وجد) باستخدام طريقة الفائدة الفعالة، قيداً على أو لحساب الفائدة وتطرح أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها نتيجة عدم إمكانية استرداد الأصل أو جزء منه وتسجل في بيان الدخل.

القيمة العادلة

يمثل سعر الإغلاق بتاريخ البيانات المالية في الأسواق المالية القيمة العادلة للموجودات المالية المتداولة وفي حال عدم توفر أسعار معلنة لبعض الموجودات المالية يتم تقدير قيمتها العادلة بإحدى الطرق التالية:

- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.
- خصم التدفقات النقدية المتوقعة.
- نماذج تسعير الخيارات.

وفي حال وجود استثمارات يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه فيتم إظهارها بالتكلفة أو التكلفة المطفأة، وإن حصل تدني في قيمتها يتم تسجيله في بيان الدخل.

تدني وعدم قابلية التحصيل للموجودات المالية

في تاريخ البيانات المالية يتم تقييم الموجودات المالية لتحديد فيما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت حصول تدني في قيمة موجود مالي معين. وفي حالة وجود أي دليل على تدني قيمة هذه الموجودات يتم تحديد المبلغ القابل للاسترداد المقدر لهذا الموجود وكذلك أية خسارة ناتجة عن التدني في قيمته بناءً على صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل.

محرم

(٢) اهم السياسات المحاسبية (تتمة)

تحقق الإيراد والاعتراف بالتنفقات

يتم الاعتراف بالإيرادات والمصاريف على أساس مبدأ الاستحقاق، باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات غير العاملة فيتم تسجيلها لحساب فوائد وعمولات معلقة، ويتم تسجيل إيرادات الأسهم (توزيعات الأرباح) حين تحققها (إقرارها من الهيئة العامة للمساهمين) للشركة المستثمر بها، أما العمولات فيتم الاعتراف بها عند تحققها.

يتم الاعتراف بإيراد الفوائد على أساس الفترة الزمنية التي تغطيها تلك الإيرادات مع الأخذ بعين الاعتبار أصل المبلغ المستحق وسعر الفائدة المتعلق بها.

الموجودات الثابتة—

تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاك الموجودات الثابتة (باستثناء الأراضي) بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها كما يلي:

معدات وأجهزة وأثاث	٥ - ٤٠ سنة
وسائط نقل	٦ سنة

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل.

ضريبة الدخل

يقوم البنك باقتطاع مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لعام ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة ويقوم باحتساب الضريبة المؤجلة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٢)، وبناءً على ذلك قد يترتب للبنك موجودات ضريبية مؤجلة، ونظراً لعدم التأكد من مدى تحقق تلك الموجودات حيث أن ذلك يعتمد على مجموع قيمة الديون التي قد يتم إعدامها ومدى قبولها من قبل دائرة ضريبة الدخل فإن إدارة البنك ترى أنه من الأنسب عدم إظهار الأثر الضريبي كموجودات ضمن البيانات المالية.

(٢) اهم السياسات المحاسبية (تتمة)

تقييم الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة

تدرج الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك بالميزانية ضمن بند " موجودات أخرى " وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك، وتقيم سنوياً بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي انخفاض في قيمتها السوقية عن الدفترية (المحتسب بشكل إفرادي) كخسارة ولا تؤخذ الزيادة كإيراد.

عند بيع هذه الموجودات، فإن الربح أو الخسارة الناتجة عن عملية البيع تؤخذ الى بيان الدخل.

الاستثمارات العقارية برسم البيع

تظهر الاستثمارات العقارية برسم البيع بتكلفة الشراء أو السوق أيهما أقل ويتم تسجيل أي انخفاض في قيمتها السوقية عن الدفترية (على أساس إفرادي) كخسارة ولا تؤخذ الزيادة كإيراد.

حسابات مدارة لصالح الغير

تمثل الحسابات التي يديرها البنك على مسؤولية العملاء، ولا يتم إظهارها ضمن موجودات البنك وبالتالي لا تظهر في البيانات المالية.

مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

يتم تكوين مخصص لمواجهة الالتزامات القانونية والتعاقدية الخاصة بنهاية الخدمة للموظفين غير الخاضعين لقانون الضمان الاجتماعي أو عن مدة الخدمة المتراكمة للموظفين بتاريخ الميزانية العامة. أما الموظفين الخاضعين لقانون الضمان الاجتماعي لا يترتب عليهم دفع مكافآت نهاية الخدمة كما تنص المادة ٣٢ من قانون العمل رقم ٩٦/٨

المعاملات بالعملة الأجنبية

تسجل قسيم المعاملات التي تتم بالعملة الأجنبية بما يعادلها بالدينار الأردني بأسعار الصرف بتاريخ تنفيذ المعاملة، وفي تاريخ الميزانية تحول الموجودات والمطلوبات بالعملة الأجنبية إلى الدينار الأردني بأسعار الصرف الوسطية المعلنة من البنك المركزي الأردني. وتدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة من عمليات التحويل في بيان الدخل.

يتم تقييم أرصدة عقود العملات الأجلة القائمة بالأسعار الوسطية المعلنة من البنك المركزي الأردني بتاريخ الميزانية، وتدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التقييم في بيان الدخل.

النقد وما في حكمه —

وهو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقدية والأرصدة لدى البنك المركزي الأردني والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتنزل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر.

التحليل القطاعي

بما أن البنك يقوم بنشاطه في الأردن فقط ولا يقوم بعرض نتائجه حسب القطاع داخلياً، فإنه لم يتم عرض التحليل القطاعي.

(٣) نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار أردني	دينار أردني	
١,١٢٧,٧١٩	١,٢٧٠,٢٦٥	نقد في الخزينة
		أرصدة لدى البنك المركزي الأردني:
١,٤٠٦,٣٩٤	١,٩٦٩,٦٩٤	حسابات جارية
٤,٥٠٠,٠٠٠	٣,٥٠٠,٠٠٠	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٢,١٨١,٤٠٧	٢,٢٦٣,٥٥٢	متطلبات الاحتياطي النقدي
٣,٨٠٠,٠٠٠	٨,٦٠٠,٠٠٠	شهادات إيداع
١٣,٠١٥,٥٢٠	١٧,٦٠٣,٥١١	المجموع

- بلغت الأرصدة مقيدة السحب عدا الاحتياطي النقدي لا شيء دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢.

(٤) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار أردني	دينار أردني	
		أ- بنوك ومؤسسات مصرفية محلية:
٧٠١,٦٢٥	١٦,٦٩٦	حسابات جارية
٤,٣٣٢,٣٠٠	٥,٣٤٧,٧٤٦	ودائع تستحق خلال فترة ٣ أشهر فأقل
		ب- بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية:
١,٨٣١,٧٦٨	٤٥٠,٢١١	حسابات جارية
٧,٢١٠,٥٢٣	٧,٥٨٩,٢٥٨	ودائع تستحق خلال فترة ٣ أشهر فأقل
١٤,٠٧٦,٢١٦	١٣,٤٠٣,٩١١	المجموع

- بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد (٩٤,٥٧٣) دينار أردني مقابل (١٩٢,٥٢٥) دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

- بلغت الأرصدة مقيدة السحب لا شيء دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢.

٤٤

(٥) تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي

٢٠٠٢ دينار أردني	٢٠٠٣ دينار أردني	
٤٨١,٣٥٩	٤٤٩,٥١٨	كمبيالات وأسناد مضمونة
٤٤,٦١٠,٥٢٢	٤٦,٦٩٥,٧٤١	سلف وقروض مستغلة
٤٥,٠٩١,٨٨١	٤٧,١٤٥,٢٥٩	مجموع التسهيلات الائتمانية
		ينزل:
(٧,٦٩٥,٢٩٩)	(٩,٦٠١,٣٠٤)	فوائد معلقة
(٦,٩٨٠,٧٩٧)	(٦,٣٥٣,٥٩١)	مخصص التسهيلات الائتمانية
(١٤,٦٧٦,٠٩٦)	(١٥,٩٥٤,٨٩٥)	مجموع المخصص والفوائد المعلقة
٣٠,٤١٥,٧٨٥	٣١,١٩٠,٣٦٤	صافي التسهيلات الائتمانية

التسهيلات الائتمانية حسب القطاعات

٢٠٠٢ دينار أردني	٢٠٠٣ دينار أردني	
٤٩١,٩٨٩	٥٨٣,٤٤١	الزراعة
٥,٩٢٦,٣٦٢	٦,٧٧٤,٧٩٩	للصناعة والتعدين
٦٩١,٦٧٢	٧٠٩,٣١٦	الإنشاءات
١٤,٦٢٧,٤٨٥	١٤,٩٦٠,٦١٠	التجارة العامة
٥٦١,٥٤١	٥٣٤,٠٩٨	خدمات النقل (بما فيها النقل الجوي)
٣٥٩,٢٣٢	٩٠٠,٢٠٧	سياحة وفنادق ومطاعم
٤,٤٦٥,٠٠٧	٣,٨٧٩,٢٥٧	خدمات ومرافق عامة
٤١٤,٠٦٧	١٩٨,٧٥٩	خدمات مالية
٢٥٠,٣٢٧	٦٠١,٣٨٧	شراء الأسهم
٣,٥٢٠,٠٢٩	٣,٨٢٩,٨١٨	تمويل سلع إستهلاكية
٩,٩٠١,٣٢٢	١٠,٩٨٩,٧٣٩	تمويل شراء عقارات
٤٦٩,٨٣٣	٥٨٠,٩٧١	تمويل سيارات
٣,٤١٣,٠١٥	٢,٦٠٢,٨٥٧	أخرى
٤٥,٠٩١,٨٨١	٤٧,١٤٥,٢٥٩	المجموع

- بلغ إجمالي التسهيلات الائتمانية غير العاملة وفقاً لتعليمات البنك المركزي ١٧,١٤٤,٠٣٤ دينار أردني أي ما نسبته ٣٦% من إجمالي التسهيلات مقابل ١٦,٧١٨,٨٣٣ دينار أردني أي ما نسبته ٣٧% من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد استبعاد الفوائد المعلقة ٧,٥٤٢,٧٣٠ دينار أردني أي ما نسبته ٢٠% من إجمالي التسهيلات بعد الفوائد المعلقة مقابل ٩,٠٢٣,٥٣٤ دينار أردني أي ما نسبته ٢٤% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

- بلغت التسهيلات الممنوحة للحكومة وبكفالتها ٧٠٩,٠٠٠ دينار أردني أي ما نسبته (١,٥%) من إجمالي التسهيلات الممنوحة مقابل ٧٠٩,٠٠٠ دينار أردني أي ما نسبته (١,٦%) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

- بلغت القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات ١٨,٩٩٢,٤٩٦ دينار أردني مقابل ١٥,٠٢٠,٠٩٥ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

مخصص التسهيلات الائتمانية

حركة مخصص التسهيلات الائتمانية خلال السنة:	خاص	دينار أردني عام ٢٠٠٣	الاجمالي	خاص	دينار أردني عام ٢٠٠٢	الاجمالي
رصيد المخصص في بداية السنة	٦,٤٥٤,٩٩٧	٥٢٥,٨٠٠	٦,٩٨٠,٧٩٧	٦,٨٧٦,٩٦١	٣٧٩,٦٩٣	٧,٢٥٦,٦٥٤
اثر تطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) في ٢٠٠١/١/١	-	-	-	-	-	-
(الفائض) المحمل لمبيان الدخل بالصافي	(٦٢٥,٥٢٣)	٦٣,٥١٨	(٥٦٢,٠٠٥)	(٣٢٦,٣٣٤)	١٤٦,١٠٧	(١٨٠,٢٢٧)
ينزل: المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)	(٦٥,٢٠١)	-	(٦٥,٢٠١)	(٩٥,٦٣٠)	-	(٩٥,٦٣٠)
رصيد المخصص في نهاية السنة	٥,٧٦٤,٢٧٣	٥٨٩,٣١٨	٦,٣٥٣,٥٩١	٦,٤٥٤,٩٩٧	٥٢٥,٨٠٠	٦,٩٨٠,٧٩٧

بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة اليها نتيجة تسويات او تسديد ديون وحولت ازاء ديون غير عاملة اخرى مبلغ ٧٧٧,٩٤٢ دينار اردني مقابل ١,٣٢٨,٧٤٨ دينار اردني كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

الفوائد المعلقة

حركة الفوائد المعلقة:	دينار أردني عام ٢٠٠٣	دينار أردني عام ٢٠٠٢
رصيد بداية السنة	٧,٦٩٥,٢٩٩	٦,٣٧١,٩٧٠
يضاف الفوائد المعلقة خلال السنة تطرح:	٢,٤٢٨,٧٣٣	٢,٥٠٨,٤٦٨
الفوائد المحولة للإيرادات خلال السنة	(١٦٢,٧١٨)	(٨٢٤,٥١٤)
الفوائد المعلقة التي تم شطبها خلال السنة	(٣٦٠,٠١٠)	(٣٦٠,٦٢٥)
رصيد نهاية السنة	٩,٦٠١,٣٠٤	٧,٦٩٥,٢٩٩

(٦) موجودات مالية متوفرة للبيع

٢٠٠٢			٢٠٠٣		
دينار أردني			دينار أردني		
المجموع	غير مدرجة	مدرجة	المجموع	غير مدرجة	مدرجة
٨٤٠,٧١٥	٣٣٧,٨٥٣	٥٠٢,٨٦٢	٣١١,٨٥٣	٣١١,٨٥٣	-
٨٤٠,٧١٥	٣٣٧,٨٥٣	٥٠٢,٨٦٢	٣١١,٨٥٣	٣١١,٨٥٣	-

أسهم وحصص في

شركات

المجموع

يتضمن بند الإستثمارات غير المدرجة مبلغ ٤٩,٠٠٠ دينار أردني و ٧٥,٠٠٠ دينار أردني كما ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ على التوالي والذي يمثل صافي استثمار البنك في رأس مال شركة النسر العربي للإستثمارات العقارية محدودة المسؤولية التي تبلغ نسبة ملكيته فيها ٥٠%. تمت المباشرة في إجراءات تصفية الشركة إختياريا بتاريخ ١٠ آب ٢٠٠٢.

هنالك استثمارات غير مدرجة قيمتها ٣١١,٨٥٣ دينار أردني يتعذر عملياً قياس القيمة العادلة لها بموثوقية كافية وتظهر بالتكلفة مع مراعاة تسجيل أي تدني في قيمتها في بيان الدخل.

(٧) إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق - بالصافي

٢٠٠٢		٢٠٠٣	
دينار أردني		دينار أردني	
١٠٦,٢١٧	٥,٠٥٠	٥,٠٥٠	٥,٠٥٠
٢٥٠,٠٠٠	-	-	-
٣٥٦,٢١٧	٥,٠٥٠	٥,٠٥٠	٥,٠٥٠

سندات حكومية أو بكفالتها

سندات وأسناد قرض الشركات

المجموع

(٨) موجودات ثابتة بالصافي

٢٠٠٣	٢٠٠٢	
دينار أردني	دينار أردني	
معدات واجهزة واثاث	وسائط نقل	الإجمالي
٢,٨٩١,٨٤٣	٨٢,٥٧٤	٢,٩٧٤,٤١٧
٣٥٨,٠٦٩	٤٢,٠٥٠	٤٠٠,١١٩
(٤٢٦,٢٥٤)	(٣١,٠٠١)	(٤٥٧,٢٥٥)
(١,٥٣٢,١٩٠)	(٢٩,٤٥٧)	(١,٥٦١,٦٤٧)
١,٢٩١,٤٦٨	٦٤,١٦٦	١,٣٥٥,٦٣٤
الرصيد في بداية السنة		
اضافات		
استيعادات		
استهلاك مراكم		
صافي الموجودات الثابتة في نهاية السنة		

٢٠٠٢	٢٠٠٢	
دينار أردني	دينار أردني	
معدات واجهزة واثاث	وسائط نقل	الإجمالي
٢,٣٦١,٥٣٩	٧٩,٩٦٣	٢,٤٤١,٥٠٢
٦٧٢,٣٥٧	٦,٩٥٠	٦٧٩,٣٠٧
(١٤٢,٠٥٣)	(٤,٣٣٩)	(١٤٦,٣٩٢)
(١,٦٣٠,٣٢٠)	(٣٩,٧٥٩)	(١,٦٧٠,٠٧٩)
١,٢٦١,٥٢٣	٤٢,٨١٥	١,٣٠٤,٣٣٨
الرصيد في بداية السنة		
اضافات		
استيعادات		
استهلاك مراكم		
صافي الموجودات الثابتة في نهاية السنة		

(٩) موجودات أخرى

٢٠٠٣	٢٠٠٢	
دينار أردني	دينار أردني	
٨٨,٠٦٤	٩٦,١٠٩	إيرادات مستحقة غير مقبوضة
٩٩,٦٩٧	٢٤,٢٨٣	مصرفات مدفوعة مقدماً
٢,٠٤٢,٦٤٠	٣,١٢٠,٣٤٨	الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاة لديون (برسم البيع)
٤٦٩,٧٥٨	٥٢٥,٤٧٢	استثمارات عقارية بالصافي (برسم البيع)
٢٥٩,٥٨٦	٢٨٣,٠٧٠	أخرى
٢,٩٥٩,٧٤٥	٤,٠٤٩,٢٨٢	المجموع

بلغت القيمة التقديرية للاستثمارات العقارية برسم البيع إفرادياً ٥٠٥,١٤٠ دينار أردني مقابل ٥٧٧,١٨٧ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

(١٠) ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

٢٠٠٢			٢٠٠٣		
دينار أردني			دينار أردني		
داخل المملكة	خارج المملكة	المجموع	داخل المملكة	خارج المملكة	المجموع
-	٤,١٤٠	٤,١٤٠	-	٥٨٥,٦٨١	٥٨٥,٦٨١
-	٤,١٤٠	٤,١٤٠	-	٥٨٥,٦٨١	٥٨٥,٦٨١

- حسابات جارية وودائع تحت الطلب

المجموع

(١١) ودائع عملاء

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار أردني	دينار أردني
٦,٨٠٨,٧٧٢	٨,٤٧٣,٣٤٣
٣,٢٩٩,٨٩٨	٣,٨٠٩,٩٤٨
٣١,٩٣٧,٩١٠	٢٩,٣٦١,٣٠٤
٤٢,٠٤٦,٥٨٠	٤١,٦٤٤,٥٩٥

حسابات جارية وتحت الطلب

ودائع التوفير

ودائع لأجل وخاضعة لإشعار

المجموع

- بلغت قيمة ودائع القطاع العام ٨,٠٢٥,٢٢٢ دينار أردني أي ما نسبته ١٩,٣% من إجمالي الودائع مقابل ٧,٧٤٧,٢٩٥ دينار أردني أي ما نسبته ١٨,٤% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٨,٤٧٣,٣٤٣ دينار أردني أي ما نسبته ٢٠,٣% من إجمالي الودائع مقابل ٦,٨٠٨,٧٧٢ دينار أردني أي ما نسبته ١٦,٢% في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٥٨٤,٢٧٠ دينار أردني أي ما نسبته ١,٤% من إجمالي الودائع مقابل ٢٢١,٣٩٢ دينار أردني أي ما نسبته ٠,٥٣% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

- بلغت قيمة الودائع الجامدة ٤٨٩,٢١٦ دينار أردني مقابل ٤٨٧,٣٥١ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

(١٢) تأمينات نقدية

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار أردني	دينار أردني
٤,٠٨٨,٣٠٠	٦,٦١٩,٥٤٣
١,٤٦٧,٢١٦	٢,٤٢٦,٤٤٨
٦١,١٩٨	٣٣٤,٦٩٣
٧٣,١٣٦	١٢٢,٨٣٦
٥,٦٨٩,٨٥٠	٩,٥٠٣,٥٢٠

تأمينات مقابل تسهيلات مباشرة

تأمينات مقابل تسهيلات غير مباشرة

تأمينات التعامل بالهامش

تأمينات أخرى

المجموع

(١٣) اموال مقترضة

يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠٠٢
دينار أردني

٢,٥٠٠,٠٠٠

٢٠٠٣
دينار أردني

-

سلفة ممنوحة من البنك المركزي الأردني

يمثل هذا البند المبالغ المقرضة من البنك المركزي الأردني بضمانة كمبيالات ورهن سندات التتمية لصالح البنك المركزي الاردني، بفائدة ٣%، هذا وقد قام البنك بتسديد كامل قيمة السلفة قبل تاريخ استحقاقها خلال العام ٢٠٠٣.

(١٤) مخصصات متنوعة

٢٠٠٣ دينار أردني			
رصيد أول السنة	المكون خلال السنة	المستخدم خلال السنة	رصيد آخر السنة
٦٥٦	٢٧	-	٦٨٣
٥٨,٩٠٠	-	-	٥٨,٩٠٠
٥٩,٥٥٦	٢٧	-	٥٩,٥٨٣

مخصص تعويض نهاية الخدمة

مخصصات اخرى

المجموع

٢٠٠٢ دينار أردني			
رصيد أول السنة	المكون خلال السنة	المستخدم خلال السنة	رصيد آخر السنة
٦٤٤	١٢	-	٦٥٦
٥٨,٩٠٠	-	-	٥٨,٩٠٠
٥٩,٥٤٤	١٢	-	٥٩,٥٥٦

مخصص تعويض نهاية الخدمة

مخصصات اخرى

المجموع

(١٥) مطلوبات أخرى

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٢٧٦,٢٨٤	٢٢٨,٨٩٠	فوائد مستحقة غير مدفوعة
١٩٧,١٩٦	١٩٩,٨٧٩	فوائد وعمولات مقبوضة مقدماً
١٦٠,٦٧٧	٢٠٢,١٤٥	مصرفات مستحقة وغير مدفوعة
٣٤٦,٣٠٩	٨٩٦,٣٧٢	مطلوبات أخرى
٩٨٠,٤٦٦	١,٥٢٧,٢٨٦	المجموع

(١٦) - اسناد قرض قابلة للتحويل الى اسهم

قام البنك بتاريخ ١٠ آب ٢٠٠٠ باصدار اسناد قرض قابلة للتحويل لاسهم بقيمة اجمالية تبلغ ٧٠٠,٥٠٠,٠٠٠ دولار امريكي مكونة من ١٤١ سند بقيمة اسمية للسند تبلغ ٥٠,٠٠٠ دولار امريكي. ويكون لحامل السند الحق بتحويل أي من هذه الاسناد كلياً أو جزئياً الى اسهم في البنك خلال السنوات السبع الاولى من عمر الاسناد حيث يسقط هذا الحق بعد ذلك، ويكون سعر التحويل على اساس صافي حقوق المساهمين (القيمة الدفترية للسهم) وفقاً لآخر بيانات مالية مدققة تصدر من البنك قبل تاريخ التحويل. تستحق الاسناد بتاريخ ٩ آب ٢٠٠٧ شريطة تحقق ما يلي:

- ان تكون نسبة كفاية راس المال لدى البنك ١٢% كحد ادنى.

- ان يكون راس المال المدفوع للبنك ٢٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار اردني كحد ادنى.

وفي حال عدم تحقق الشرطين اعلاه فان تاريخ الاستحقاق يتجدد سنة فسنة حتى تاريخ تحققها.

يبلغ سعر الفائدة السنوي للإسناد خلال السبع سنوات الأولى معدل سعر الإقراض في أسواق لندن لمدة ستة أشهر إضافة إلى ٤% ثم يصبح ١,٢٥% سنوياً بعد السنة السابعة وتدفع الفائدة على دفعتين سنوياً بتاريخ ٢/١٠ ، ٨/١٠ من كل عام.

هذا ويملك كل من بنك سوسيتي جنرال لبنان ومؤسسة التمويل الدولية ٤,٩٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي و ٢,١٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي من هذه الاسناد على التوالي.

(١٧) رأس المال المكتتب به والمدفوع وعلاوة الاصدار

أ- رأس المال المكتتب به والمدفوع:

يبلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع ١٥,٩٤٥,٠٩١ دينار أردني موزعا على ١٥,٩٤٥,٠٩١ سهم قيمة السهم الاسمية دينار أردني واحد.

ب- تبلغ علاوة الاصدار ٣٥٧,٨٠٢ دينار أردني وتمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب المبالغ المقبوضة ونتيجة عن الفرق بين سعر الاصدار والقيمة الاسمية للسهم.

(١٨) الاحتياطي القانوني

يقتطع الاحتياطي القانوني من الارباح وفقاً لاحكام قانون البنوك بمعدل ١٠% من صافي ربح السنة قبل الضريبة ويتم ايقاف هذا التحويل السنوي عندما يبلغ الاحتياطي القانوني مقدار رأس المال المكتتب به. ان الاحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع على المساهمين.

(١٩) الاحتياطي الاختياري

يقتطع الاحتياطي الاختياري من الارباح بنسبة لا تزيد عن ٢٠% من صافي ربح السنة قبل الضريبة وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

(٢٠) التغير المتراكم في القيمة العادلة

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٨٤,٧١٧	(٥,٩٥٥)	الرصيد في بداية السنة
٦١,٥٥٩	-	صافي أرباح غير متحققة
(١٥٢,٢٣١)	٥,٩٥٥	صافي أرباح (خسائر) منقولة لبيان الدخل
(٥,٩٥٥)	-	الرصيد في نهاية السنة

(٢١) الخسائر المدورة

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار أردني	دينار أردني	الرصيد في بداية السنة
(٩,٣٦٥,٩٨١)	(٨,٩٩٧,٠٢٥)	صافي ربح السنة
٤١٠,٨٨٣	٧٢٥,٩٦٧	المحول إلى الاحتياطي القانوني
(٤١,٩٢٧)	(٧٥,٢٠١)	الرصيد في نهاية السنة
(٨,٩٩٧,٠٢٥)	(٨,٣٤٦,٢٥٩)	

(٢٢) كفاية رأس المال

يتم احتساب كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي المستندة لمقررات لجنة بازل ويظهر الجدول التالي نسبة كفاية رأس المال بشكل مقارنة مع الفترة السابقة علماً بأنه تم إدراج مخاطر السوق لأغراض احتساب تلك النسبة خلال عام ٢٠٠٣.

٢٠٠٢		٢٠٠٣		
نسبته الى الموجودات المرجحة بالمخاطر %	المبلغ دينار أردني	نسبته الى الموجودات المرجحة بالمخاطر %	المبلغ دينار أردني	
٣٢,٣	١٢,١١٣,١٢٥	٣١,٢٣	١١,٩٨٣,٣٣٥	رأس المال التنظيمي
٢٠,٧٨	٧,٧٨٥,٩٨٦	٢٢,١٨	٨,٥١٠,٩٥٣	رأس المال الأساسي

(٢٣) الفوائد الدائنة

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار أردني	دينار أردني	كمبيالات وأسناد مخصومة
٤٤,٨٤٩	٧١,٦١٧	سلف وقروض
٣,١١٠,٧٠٥	٢,٦٤٣,٥٢٢	أرصدة لدى البنك المركزي الأردني
٣٠٢,٩٩٧	٣١٨,٩٥٦	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٣١,٠٧٦	١٦٨,٠٨٢	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٨٢,٧٠٢	١٦,٣٦٩	المجموع
٣,٧٧٢,٣٢٩	٣,٢١٨,٥٤٦	

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٢٢,٣٨٦	١٣,٩٨٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		ودائع عملاء:-
١٠,٠٨٣	٧,٧٠٥	جارية وتحت الطلب
٧٥,٠١٤	٦٣,٤٤١	توفير
١,١٠٥,٥٢٣	٩٥٠,٤٣٥	لأجل وخاضعة لإشعار
١٢٤,٢٩٤	١٠٦,٦٧١	تأمينات نقدية
٣٠٨,٠٥٧	٢٧٠,١٥١	اسناد قرض قابلة للتحويل الى اسهم
٨٠,٠٥٨	٤٧,٠٩٧	سلفة ممنوحة من البنك المركزي الاردني
٧٤,٤١٤	٨٧,٨٣٨	رسوم ضمان الودائع
<u>١,٧٩٩,٨٢٩</u>	<u>١,٥٤٧,٣٢٠</u>	المجموع

(٢٥) صافي العمولات

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٣٠٦,٦٦٣	٣٣٤,٧٥٣	عمولات تسهيلات مباشرة
٢٦٥,٤٦٧	٣٦٣,٢٥٧	عمولات تسهيلات غير مباشرة
<u>٥٧٢,١٣٠</u>	<u>٦٩٨,٠١٠</u>	صافي العمولات

(٢٦) أرباح موجودات وأدوات مالية

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٢٣٨,٣٣٥	١٤٢,٤٦١	أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٣,٧٤١	١٧,٠٧٦	عوائد التوزيعات
<u>٢٧٢,٠٧٦</u>	<u>١٥٩,٥٣٧</u>	المجموع

مراجعة

(٢٧) إيرادات تشغيلية أخرى

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٣٠٩,٢٦٧	٤٣٦,٤٠١	أرباح العملات الأجنبية
٤٠,٦٥٠	١٩,٩٦٤	عمولة حسابات جامدة
١٣,١٩٥	٤٤,٤٦٨	إيرادات متفرقة
٤٩,٠٢٨	٥٠,٩٢٠	عمولة شيكات مرفوضة
٥١,٩٧٧	٧٢,٨٤٦	عمولة حوالات وشيكات صادرة
٦,٣١٦	٢٢,٦٨٤	إيرادات بطاقات ائتمان
٣٢,٧٧٠	٩٨,٦٧٩	إيرادات مكتب الوساطة
٢٣,٢٩٤	٢٤,١٦٩	عمولة رواتب محولة
١٠,٧٤٦	٧,٦٠٧	عمولة شيكات برسم التحصيل
٥٦٥	٢٠,٠٣٤	عمولات شراء وبيع أسهم عالمية وصناديق استثمار
٤٢,٨٣٣	٣٥,٣١٦	عمولة منتجات مصرفية
٣,١٢٨	٣,٥٣١	إيرادات صناديق حديدية
٧١,١٤١	٤٦,١٠٦	عمولات أخرى
٦٥٤,٩١٠	٨٦٤,٧٢٥	المجموع

(٢٨) نفقات الموظفين

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار أردني	دينار أردني	
١,١٩٦,٤٣٠	١,٢٤٥,٢٩٢	رواتب ومنافع وعلاوات الموظفين
١٠٩,٨٥٦	١٠٩,١٥٤	مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي
٥٨,٤٦١	٥٨,٠٨٨	مساهمة البنك في صندوق الادخار
٧٣,٤٨٥	٦١,٦٣٠	نفقات طبية
٤٣,٤٥١	٣٢,٣٢٨	نفقات تدريب الموظفين
٦٤,٣٨٨	٤٩,٢٤٨	أخرى
١,٥٤٦,٠٧١	١,٥٥٥,٧٤٠	المجموع

(٢٩) مصاريف تشغيلية أخرى

٢٠٠٢ دينار أردني	٢٠٠٣ دينار أردني	الايحارات
٢٠٧,٠٢٢	٢٠٣,١٧٢	ضرائب ورسوم
١١,٢٨٣	١١,١٤١	مصاريف تجهيز كمبيوتر
١٠٨,٠٧٠	٤٣,٨١١	بريد، برق وهاتف
١٢٥,٠٤٢	١٣٧,٦٥٦	قرطاسية ومطبوعات
٨٣,٦٠٣	٨٠,٧٠٨	كهرباء، مياه ومحروقات
٥٨,١٩٠	٦٢,٨٨٢	أتعاب مهنية واستشارات
١٨,٠٠٠	١٧,٦٩٥	دعاية وإعلان
٢٨,٧٦٣	١٠٣,٦٨٨	التقنيات
١٣,٢٨٤	٦,٠٦٠	مصاريف تأمين
٦٤,٤٣٥	١١٢,١٣٠	تقنيات مجلس الإدارة
٢٥,٣٠٠	٢٤,٤٠٠	الضيافة
١٢,٨٢٤	١٤,٥٢٢	التبرعات
٢,٦٥٠	٣,٢٧٩	مصاريف سيارات
٥,٣٤٥	٧,٠٦٠	مصاريف الصيانة والتنظيفات
٥١,٧١٠	٤٨,٨٨٢	كتب وصحف ومجلات
٣,٩١٨	٢,٧١٠	اشتراكات حكومية
٥٣,٤٥٥	٤٤,٨٢٨	اشتراكات خاصة
٥٥,٢٤١	٥٨,٦٣٣	أتعاب قانونية
٣٤,١٧٤	٢٥,٧٧٩	مصاريف عقارية
٥٢,٠١١	٦٠,٩٦٨	مصاريف نقل نقد
٩,٦٥٠	١٠,٨٨٣	سفر وإقامة
١٠١,٠٤٥	٥٦,٨٨٩	نثرية متفرقة
١٣,٢٤٠	٩,٥٤٥	
١,١٣٨,٢٥٥	١,١٤٧,٣٢١	

(٣٠) إيرادات (مصاريف) غير تشغيلية

٢٠٠٢ دينار أردني	٢٠٠٣ دينار أردني	إيرادات الاستثمارات العقارية
٦٢,٣٩٤	١٤,٤٥٨	ربح/ خسارة بيع أصول ثابتة
(٢,٥٤٩)	١٤,٠٨٢	مصاريف متفرقة
(١,٠٥٠)	-	
٥٨,٧٩٥	٢٨,٥٤٠	المجموع

(٣١) الربح (الخسارة) للسهم الواحد

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار أردني	دينار أردني
٤١٠,٨٨٣	٧٢٥,٩٦٧
١٥,٩٤٥,٠٩١	١٥,٩٤٥,٠٩١
٠,٠٢٦	٠,٠٤٦

صافي ربح السنة

المتوسط المرجح لعدد الأسهم

نصيب السهم من صافي ربح السنة

(٣٢) النقد وما في حكمه

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار أردني	دينار أردني
١٣,٠١٥,٥٢٠	١٧,٦٠٣,٥١١
١٤,٠٧٦,٢١٦	١٣,٤٠٣,٩١١
(٤,١٤٠)	(٥٨٥,٦٨١)
٢٧,٠٨٧,٥٩٦	٣٠,٤٢١,٧٤١

يتكون من:

النقد والأرصدة لدى البنك المركزي الاردني

يضاف: أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
يطرح: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية الأخرى التي تستحق خلال ثلاثة أشهر

(٣٣) مخصص ضريبة الدخل

تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل حتى نهاية عام ٢٠٠١.

تم تقديم كشف التقدير لعام ٢٠٠٢ ولم يصدر قرار من قبل الدائرة حتى تاريخ اعداد هذه البيانات.

لم تقم إدارة البنك باحتساب مخصص لضريبة الدخل للعام ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ نظراً لوجود خسائر ضريبية مدورة من الاعوام السابقة.

فيما يلي تفاصيل الموجودات والمطلوبات المالية التي لم تظهر حسب القيمة العادلة لها:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ دينار أردني			٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ دينار أردني			
الفروقات	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	الفروقات	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
-	٨,٣٠٠,٠٠٠	٨,٣٠٠,٠٠٠	-	١٢,١٠٠,٠٠٠	١٢,١٠٠,٠٠٠	الموجودات المالية
-	١٤,٠٧٦,٢١٦	١٤,٠٧٦,٢١٦	-	١٣,٤٠٣,٩١١	١٣,٤٠٣,٩١١	إيداعات لدى البنك المركزي
-	٣٠,٤١٥,٧٨٥	٣٠,٤١٥,٧٨٥	-	٣١,١٩٠,٣٦٤	٣١,١٩٠,٣٦٤	الأردني
-	٣٣٧,٨٥٣	٣٣٧,٨٥٣	-	٣١١,٨٥٣	٣١١,٨٥٣	أرصدة لدى بنوك
٦,٩٣٤	٣٦٣,١٥١	٣٥٦,٢١٧	٢٣٢	٥,٢٨٢	٥,٠٥٠	ومؤسسات مصرفية
٦,٩٣٤			٢٣٢			تسهيلات ائتمانية مباشرة
						بالصافي
						موجودات مالية متوفرة للبيع
						إستثمارات محتفظ بها لتاريخ
						الإستحقاق - بالصافي
						المطلوبات المالية
						ودائع بنوك ومؤسسات
-	٤,١٤٠	٤,١٤٠	-	٥٨٥,٦٨١	٥٨٥,٦٨١	مصرفية
-	٤٢,٠٤٦,٥٨٠	٤٢,٠٤٦,٥٨٠	-	٤١,٦٤٤,٥٩٨	٤١,٦٤٤,٥٩٨	ودائع عملاء
-	٥,٦٨٩,٨٥٠	٥,٦٨٩,٨٥٠	-	٩,٥٠٣,٥٢٠	٩,٥٠٣,٥٢٠	تأمينات نقدية
١٣٣,٦٤٥	٢,٣٦٦,٣٥٥	٢,٥٠٠,٠٠٠	-	-	-	أموال مقترضة
-	٤,٩٩٨,٤٥٠	٤,٩٩٨,٤٥٠	-	٤,٩٩٨,٤٥٠	٤,٩٩٨,٤٥٠	إسناد قرض قابلة للتحويل
١٣٣,٦٤٥			-			إلى اسهم
١٤٠,٥٧٩			٢٣٢			صافي الفرق بين القيمة
						الدفترية والقيمة العادلة

تظهر مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على قيمة الأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق، أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات حسب الاجال الزمنية للمتعددة أو إعادة مراجعة أسعار الفوائد في فترة زمنية معينة. ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر عن طريق مراجعة أسعار الفوائد على الموجودات والمطلوبات من خلال استراتيجية إدارة المخاطر.

حساسية أسعار الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

(بالآلاف دينار أردني)							
البيان	حتى ٣ شهور	من ٣-٦ أشهر	من ٦ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	عناصر بدون فائدة	المجموع
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني	١٢,١٠٠	-	-	-	-	٥,٥٠٣	١٧,٦٠٣
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٣,٣٠٩	-	-	-	-	٩٥	١٣,٤٠٤
تسهيلات إئتمانية مباشرة بالصافي	١٢,٢٨٩	٣,٨٨٤	٦,٣٨٢	٥,٢٨٥	٣,٣٥٠	-	٣١,١٩٠
موجودات مالية متوفرة للبيع	-	-	-	-	-	٣١٢	٣١٢
إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق - بالصافي	-	-	-	٥	-	-	٥
موجودات ثابتة بالصافي	-	-	-	-	-	١,٣٥٦	١,٣٥٦
موجودات أخرى	-	-	-	-	-	٢,٩٦٠	٢,٩٦٠
إجمالي الموجودات	٣٧,٦٩٨	٣,٨٨٤	٦,٣٨٢	٥,٢٩٠	٣,٣٥٠	١٠,٢٢٦	٦٦,٨٣٠
المطلوبات							
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	-	-	-	-	-	٥٨٦	٥٨٦
ودائع عملاء	٣٢,٢١١	٤٤٤	٥١٧	-	-	٨,٤٧٣	٤١,٦٤٥
تأمينات نقدية	٢,٧٤٠	٨٦٦	١,٤٢٣	١,١٧٨	٧٤٧	٢,٥٤٩	٩,٥٠٣
أموال مقرضة	-	-	-	-	-	-	-
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	-	٥٩	٥٩
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	١,٥٢٧	١,٥٢٧
إجمالي المطلوبات	٣٤,٩٥١	١,٣١٠	١,٩٤٠	١,١٧٨	٧٤٧	١٣,١٩٤	٥٣,٣٢٠
إسناد قرض قابلة للتحويل إلى سهم	-	-	-	-	٤,٩٩٩	-	٤,٩٩٩
حقوق المساهمين	-	-	-	-	-	٨,٥١١	٨,٥١١
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	٣٤,٩٥١	١,٣١٠	١,٩٤٠	١,١٧٨	٥,٧٤٦	٢١,٧٠٥	٦٦,٨٣٠
فرق حساسية عناصر الميزانية	٢,٧٤٧	٢,٥٧٤	٤,٤٤٢	٤,١١٢	(٢,٣٩٦)	(١١,٤٧٩)	-
فرق الحساسية التراكمي	٢,٧٤٧	٥,٣٢١	٩,٧٦٣	١٣,٨٧٥	١١,٤٧٩	-	-

حساسية أسعار الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

(بالآلاف دينار أردني)							
البيان	حتى ٢ شهور	من ٣-٦ أشهر	من سنة إلى ١ سنة	أكثر من ٢ سنوات	عناصر بدون فائدة	المجموع	متوسط أسعار الفائدة القطعي %
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني	٨,٣٠٠	-	-	-	٤,٧١٦	١٣,٠١٦	%٣,٨٨
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٣,٢٤٥	-	-	-	٨٣١	١٤,٠٧٦	%٢,١٠
تسهيلات إئتمانية مباشرة بالصافي	١٩,٠١٤	٢,٤٥٧	٤,٠٣٢	٣,٠٠٧	-	٣٠,٤١٦	%٨,٣٥
موجودات مالية متوفرة للبيع	-	-	-	-	٨٤١	٨٤١	-
إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق - بالصافي	-	-	٣٥١	٥	-	٣٥٦	%٩,١٤
موجودات ثابتة بالصافي	-	-	-	-	١,٣٠٤	١,٣٠٤	-
موجودات أخرى	-	-	-	-	٤,٠٤٩	٤,٠٤٩	-
إجمالي لموجودات	٤٠,٥٥٩	٢,٤٥٧	٤,٣٨٣	٣,٠١٢	١١,٧٤١	٦٤,٠٥٨	-
المطلوبات							
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	-	-	-	-	٤	٤	-
ودائع عملاء	٣٣,٠٤٩	١,٤٩٣	٦٩٦	-	٦,٨٠٩	٤٢,٠٤٧	%٣,٧٤
تأمينات نقدية	٨٣٠	١,٤٢٣	٧٧٩	١,٨٤٦	١٦٥	٥,٦٩٠	%٣,٧
أموال مقرضة	-	٥٠٠	-	٢٠٠٠	-	٢,٥٠٠	%٣
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	٥٩	٥٩	-
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	٩٨٠	٩٨٠	-
إجمالي لمطلوبات	٣٣,٨٧٩	٣,٤١٦	١,٤٧٥	٣,٨٤٦	٨,٠١٧	٥١,٢٨٠	-
إسناد قرض قابلة للتحويل الى اسهم	-	-	-	-	-	٤,٩٩٩	%٦,٠٢
حقوق المساهمين	-	-	-	-	٧,٧٧٩	٧,٧٧٩	-
إجمالي للمطلوبات وحقوق المساهمين	٣٣,٨٧٩	٣,٤١٦	١,٤٧٥	٣,٨٤٦	١٥,٧٩٦	٦٤,٠٥٨	-
فرق حساسية عناصر الميزانية	٦,٦٨٠	(٩٥٩)	٢,٩٠٨	(٨٣٤)	(٣,٧٤٠)	(٤,٠٥٥)	-
فرق الحساسية التركمي	٦,٦٨٠	٥,٧٢١	٨,٦٢٩	٧,٧٩٥	٤,٠٥٥	-	-

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المؤسسة على الوفاء بصافي متطلباتها التمويلية. تنتج مخاطر السيولة عن الاختلافات في السوق أو تدني درجة الائتمان مما قد تسبب في نزوب مصادر التمويل. وللوقاية من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتوزيع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات مع أخذ السيولة في الاعتبار والاحتفاظ برصيد جيد للنقد والبنود المماثلة للنقد والأوراق القابلة للتداول.

إستحقاقات الموجودات والمطلوبات (على أساس الفترة المتبقية من تاريخ البيانات المالية) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

(بالآلاف دينار أردني)								
المجموع	بدون إستحقاقات	أكثر من ٣ سنوات	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٦ أشهر إلى سنة	من ٦-٣ أشهر	من ٣-١ أشهر	حتى شهر واحد	البيان
								الموجودات
١٧,٦٠٣	-	-	-	-	-	٦,٠٠٠	١١,٦٠٣	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني
١٣,٤٠٤	-	-	-	-	-	-	١٣,٤٠٤	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣١,١٩٠	-	٣,٣٥٠	٥,٢٨٥	٦,٣٨٢	٣,٨٨٤	٩٠٢	١١,٣٨٧	تسهيلات إئتمانية مباشرة بالصافي
٣١٢	-	-	-	-	-	-	٣١٢	موجودات مالية متوفرة للبيع
٥	-	-	٥	-	-	-	-	إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق - بالصافي
١,٣٥٦	١,٣٥٦	-	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة بالصافي
٢,٩٦٠	٢,٩٦٠	-	-	-	-	-	-	موجودات أخرى
٦٦,٨٣٠	٤,٣١٦	٣,٣٥٠	٥,٢٩٠	٦,٣٨٢	٣,٨٨٤	٦,٩٠٢	٣٦,٧٠٦	إجمالي الموجودات
								المطلوبات
٥٨٦	-	-	-	-	-	-	٥٨٦	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤١,٦٤٥	-	-	-	٥١٧	٤٤٤	٢,٥٧٢	٣٨,١١٢	ودائع عملاء
٩,٥٠٣	-	١,٠٢٢	١,٦١٠	١,٩٤٤	١,١٨٣	٢٧٥	٣,٤٦٩	تأمينات نقدية
-	-	-	-	-	-	-	-	أموال مقرضة
٥٩	٥٩	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
١,٥٢٧	١,٥٢٧	-	-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
٥٣,٣٢٠	١,٥٨٦	١,٠٢٢	١,٦١٠	٢,٤٦١	١,٦٢٧	٢,٨٤٧	٤٢,١٦٧	إجمالي المطلوبات
٤,٩٩٩	-	٤,٩٩٩	-	-	-	-	-	إسناد قرض قابلة للتحويل إلى أسهم
٨,٥١١	٨,٥١١	-	-	-	-	-	-	حقوق المساهمين
٦٦,٨٣٠	١٠,٠٩٧	٦,٠٢١	١,٦١٠	٢,٤٦١	١,٦٢٧	٢,٨٤٧	٤٢,١٦٧	إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
-	(٥,٧٨١)	(٢,٦٧١)	٣,٦٨٠	٣,٩٢١	٢,٢٥٧	٤,٠٥٥	(٥,٤٦١)	الفجوة للفئة
-	-	٥,٧٨١	٨,٤٥٢	٤,٧٧٢	٨٥١	(١,٤٠٦)	(٥,٤٦١)	الفجوة التراكمية

إستحقاقات الموجودات والمطلوبات (على أساس الفترة المتبقية من تاريخ البيانات المالية) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

(بالآلاف دينار أردني)								
المجموع	بدون إستحقاقات	أكثر من ٣ سنوات	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٦ أشهر إلى سنة	من ٦-٣ أشهر	من ٣-١ أشهر	حتى شهر واحد	البيان
								الموجودات
١٣,٠١٦	-	-	-	-	-	٢,٠٠٠	١١,٠١٦	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني
١٤,٠٧٦	-	-	-	-	-	٢,٦٢٥	١١,٤٥١	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٠,٤١٦	-	١,٩٠٦	٣,٠٠٧	٤,٠٣٢	٢,٤٥٧	١,٣٩٥	١٧,٦١٩	تسهيلات إئتمانية مباشرة بالصافي
٨٤١	-	-	-	-	-	-	٨٤١	موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٥٦	-	-	٥	٣٥١	-	-	-	إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق - بالصافي
١,٣٠٤	١,٣٠٤	-	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة بالصافي
٤,٠٤٩	٤,٠٤٩	-	-	-	-	-	-	موجودات أخرى
٦٤,٠٥٨	٥,٣٥٣	١,٩٠٦	٣,٠١٢	٤,٣٨٣	٢,٤٥٧	٦,٠٢٠	٤٠,٩٢٧	إجمالي الموجودات
								المطلوبات
٤	-	-	-	-	-	-	٤	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٢,٠٤٧	-	-	-	٦٩٦	١,٤٩٣	٢,٥١٩	٣٧,٣٣٩	ودائع عملاء
٥,٦٩٠	-	٦٤٧	١,٨٤٦	٧٧٩	١,٤٢٣	٤١٦	٥٧٩	تأمينات نقدية
٢,٥٠٠	-	-	٢,٠٠٠	-	٥٠٠	-	-	أموال مقرضة
٥٩	٥٩	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
٩٨٠	٩٨٠	-	-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
٥١,٢٨٠	١,٠٣٩	٦٤٧	٣,٨٤٦	١,٤٧٥	٣,٤١٦	٢,٩٣٥	٣٧,٩٢٢	إجمالي المطلوبات
٤,٩٩٩	-	٤,٩٩٩	-	-	-	-	-	إسناد قرض قابلة للتحويل إلى سهم
٧,٧٧٩	٧,٧٧٩	-	-	-	-	-	-	حقوق المساهمين
٦٤,٠٥٨	٨,٨١٨	٥,٦٤٦	٣,٨٤٦	١,٤٧٥	٣,٤١٦	٢,٩٣٥	٣٧,٩٢٢	إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
-	(٣,٤٦٥)	(٣,٧٤٠)	(٨٣٤)	٢,٩٠٨	(٩٥٩)	٣,٠٨٥	٣,٠٠٥	الفجوة للفئة
-	-	٣,٤٦٥	٧,٢٠٥	٨,٠٣٩	٥,١٣١	٦,٠٩٠	٣,٠٠٥	الفجوة التراكمية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٢		٣١ كانون الأول ٢٠٠٣		صافي مركز العملة
المعدل بالدينار الأردني	المبلغ بالعملة الأجنبية	المعدل بالدينار الأردني	المبلغ بالعملة الأجنبية	
١,٧١٨,٦٦١	٢,٤٢٤,٠٦٣	١١٥,٤٤٥	١٦٢,٨٢٨	دولار أمريكي
(٦٢٢)	(٥٤٧)	(٩٦٣)	(٧٦٣)	جنيه استرليني
(٦٧٠)	(٩٠٦)	٣,٣٠٢	٣,٧٠٦	يورو
٥٩٤	١,١٦٦	(٢,٨٤٢)	(٤,٩٦٧)	فرنك سويسري
٤,٥٧٧	٧٧٤,٣٨١	١,٦١٨	٢٤٣,٩٦٢	ين ياباني
٩,١٥٠	-	(٦٥٣)	-	أخرى

(٢٨) توزيع الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية والفوائد طبقاً للتوزيع الجغرافي و القطاعي:

توزعت أرصدة الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية في نهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على النحو التالي:-

٢٠٠٢ دينار أردني			٢٠٠٣ دينار أردني			
بنود خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات	بنود خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات	
أ- حسب المناطق الجغرافية:-						
١٩,٤٢٦,٩٣٦	٥٩,٠٥٥,٤٨٣	٥٥,٠١٥,٧٨٢	٣٧,٤٩٩,٧٥٢	٥٨,٢٨٥,١٥٣	٥٨,٧٩٠,٥٩٩	- داخل المملكة
-	٣,٤٧٨,٢٤٠	٢,٢١١,٤٧١	-	٧,٠٢٠,٥٦٥	١,١٣٥,٣١٢	- البلدان العربية الأخرى
-	-	٨,٤٢٨	-	-	٥,٣٢٦	- آسيا*
-	-	٥,٤٨٨,٢٩٦	-	-	٦,١٧٧,٩٢٣	- أوروبا
-	١,٥٢٤,٣٥٠	١,٣٣٤,٠٩٦	-	١,٥٢٤,٣٥٠	٧٢٠,٩٠٨	- أمريكا
١٩,٤٢٦,٩٣٦	٦٤,٠٥٨,٠٧٣	٦٤,٠٥٨,٠٧٣	٣٧,٤٩٩,٧٥٢	٦٦,٨٣٠,٠٦٨	٦٦,٨٣٠,٠٦٨	المجموع
ب- حسب القطاع						
-	٣٠,٢٤٩,٨٤١	٧,٣٥٢,٩١٩	-	٣٠,٦٦١,٥٢٦	٧,٥٤٠,١٧١	- حسابات أفراد
-	٢٢,٤٦٥,٠٥١	٢٣,٠٩٠,٦٥٦	-	٢٦,٠٥٥,٦٨٠	٢٣,٦٥٠,١٩٣	- حسابات شركات
١٩,٤٢٦,٩٣٦	١١,٣٤٣,١٨١	٣٣,٦١٤,٤٩٨	٣٧,٤٩٩,٧٥٢	١٠,١١٢,٨٦٢	٣٥,٦٣٩,٧٠٤	- أخرى
١٩,٤٢٦,٩٣٦	٦٤,٠٥٨,٠٧٣	٦٤,٠٥٨,٠٧٣	٣٧,٤٩٩,٧٥٢	٦٦,٨٣٠,٠٦٨	٦٦,٨٣٠,٠٦٨	المجموع

* باستثناء الدول العربية.

تتمثل مخاطر الائتمان عدم التزام أحد أطراف الأدوات المالية من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسائر مالية . ويحاول البنك السيطرة على مخاطر الائتمان عن طريق متابعة المخاطر وتقليل المعاملات مع بعض الأطراف الأخرى ، وتقييم الجدارة الائتمانية للأطراف الأخرى . بالإضافة الى متابعة الحدود الائتمانية ، يقوم البنك بإدارة المخاطر المتعلقة بأنشطته في المتاجرة عن طريق الدخول في اتفاقيات معوضة (الموجودات بالمطلوبات) وترتيبات تتعلق بضمانات خاصة بالائتمان مع الأطراف الأخرى ، في الحالات التي تستدعي ذلك ، وتقليل فترة التعرض للمخاطر . وقد يقوم البنك في حالات معينة بإلغاء معاملات معينة أو إحالتها الى أطراف أخرى لتقليل مخاطر الائتمان .

(٤٠) معاملات مع أطراف ذات علاقة

يدخل البنك ضمن نشاطه الاعتيادي، بعمليات بنكية مع أطراف ذات علاقة وبنفس الشروط العادية والتي تحكم هذه المعاملات. إن سقوف هذه العمليات يتم اعتمادها من قبل مجلس إدارة البنك.

تتضمن البيانات المالية، المبالغ التالية الخاصة بالأطراف ذات العلاقة.

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار أردني	دينار أردني	
		بنود داخل الميزانية:
		تسهيلات
١٧٢,٠٩٠	٨٦,٤٣٧	
٤٦٦,٢٤٧	٢٠٦,٤١٥	ودائع
		بنود خارج الميزانية:
		كفالات
٥٩,٥٠٠	-	
		عناصر بيان الدخل:
		فوائد وعمولات دائنة
٢٦,١١٢	٨,١٤٥	
٢٨,١٥٨	١٢,٧٥٢	فوائد وعمولات مدينة
		معلومات إضافية:
		فوائد معلقة
-	-	
-	-	مخصص ديون غير عاملة
-	-	تسهيلات ائتمانية غير عاملة

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٢,٤٤٣,٨٧١	٦,٣٠٣,٧٣٩	اعتمادات
٣,٩١٧,٢٩٢	٦,٥٢٣,١٦٧	قبولات
		كفالات:
١,٣٣٠,٤٠٩	٥,٧٠٥,٨٣٥	- دفع
٢,٢٠٢,٩٨٥	٤,٢٥٣,٥٧٩	- حسن تنفيذ
٢,٧٩٢,٦٤٧	٤,٨٣٣,٢٩٩	- أخرى
٦,٧٣٩,٧٣٢	٩,٨٨٠,١٣٣	- تسهيلات إئتمانية غير مستغلة
١٩,٤٢٦,٩٣٦	٣٧,٤٩٩,٧٥٢	المجموع

(٤٢) القضايا المقامة على البنك

هناك قضايا مقامة على البنك وذلك ضمن النشاط الطبيعي للبنك بمبلغ ٢٨١,٨٣٣ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣، وفي تقدير الإدارة والمستشار القانوني فإنه لن يترتب على البنك التزامات مادية لقاء هذه القضايا.

(٤٣) ارقام المقارنة

تم اعادة تصنيف بعض ارقام المقارنة للبيانات المالية لعام ٢٠٠٢ لتتناسب مع العرض للسنة الحالية. هذا ولا يوجد اثر على حقوق المساهمين او صافي ربح البنك للسنة السابقة.